



Com citar: el model Vancouver

Data: 13/11/2019





Sumari

1. INTRODUCCIÓ	3
2. CONSIDERACIONS GENERALS	3
2.1. SOBRE ELS TÍTOLS	3
2.2. SOBRE ELS AUTORS	4
2.3. SOBRE PAGINACIÓ	4
2.4. SOBRE ASPECTES FORMALS	4
3. COM CITAR ARTICLES DE REVISTA	5
3.1. ARTICLES DE REVISTA EN PAPER	5
3.2. ARTICLES DE REVISTA ELECTRÒNICA	5
4. COM CITAR LLIBRES	6
4.1. LLIBRES EN PAPER	6
4.2. CAPÍTOLS DE LLIBRE	6
4.3. LLIBRES ELECTRÒNICS	7
5. COM CITAR TESIS I TREBALLS ACADÈMICS	7
5.1. TESIS DOCTORALS I TREBALLS DE FINAL DE GRAU O MÀSTER	7
5.2. TESIS A INTERNET	8
6. COM CITAR OBRES DE REFERÈNCIA (DICIONARIS, ENCICLOPÈDIES, ETC.) I BASES DE DADES	8
6.1. EPÍGRAFS DE DICIONARIS I SIMILARS	8
6.2. EPÍGRAFS DE DICIONARIS I SIMILARS EN ELECTRÒNIC	8
6.3. BASES DE DADES A INTERNET	9
7. COM CITAR MATERIAL DE CONGRESSOS	9
7.1. ACTES DE CONGRESSOS	9
7.2. COMUNICACIONS A CONGRESSOS	10
7.3. PÒSTERS	10
8. COM CITAR LLOCS WEB O MITJANS SOCIALS	10
8.1. PÀGINES WEB	11
8.2. PARTS DE PÀGINES WEB	11
8.3. BLOGS	11
8.4. ENTRADES DE BLOG	12
8.5. ARTICLES DE DIARI A INTERNET	12
8.6. POSTS DE FACEBOOK	12
8.7. PIULADES DE TWITTER	13
8.8. CORREUS ELECTRÒNICS	13
9. COM CITAR DOCUMENTS AUDIOVISUALS	13





9.1. CD-ROM o DVD	13
9.2. VÍDEOS DE YOUTUBE, VIMEO, ETC.	14
10. NORMATIVA VANCOUVER	14

1. Introducció

Un grup d'editors de revistes mèdiques es va reunir a Vancouver l'any 1978 per establir unes directrius sobre el format dels manuscrits enviats a les seves revistes. Aquest grup, conegut com el Grup de Vancouver, es va ampliar i evolucionar fins a convertir-se en el *Comitè Internacional d'Editors de Revistes Mèdiques*. S'han elaborat diverses edicions dels *Requisits d'Uniformitat pels manuscrits presentats per la publicació de revistes biomèdiques*, que han estat adoptats per la majoria de revistes biomèdiques, també les d'infermeria. Per aquest motiu us presentem aquesta guia, on adaptem alguns dels exemples més freqüents de citació bibliogràfica que podeu realitzar.

Trobareu més exemples a *NLM's Citing Medicine*, 2a ed. disponible a:
<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK7256/>

2. Consideracions generals

2.1. Sobre els títols

Títols de monografies o articles: en separarem els títols i subtítols amb dos punts.

Exemple: Prácticas de promoción de la salud y la prevención de los malos tratos a las personas mayores: una revisión integradora.

Títols de revista: els abreujaem segons la nomenclatura acceptada. Podem buscar les abreviatures normalitzades a:

-NLM Catalog: Journals referenced in the NCBI Databases:
<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/nlmcatalog/journals>

-Fairley Library Research Guides: Journal Title Abbreviations
<https://wilkes.libguides.com/c.php?g=191948&p=1266554>





Si no trobem l'abreviatura oficial posarem el títol sencer.

2.2. Sobre els autors

Autors personals: Citarem la/les inicials del nom en majúscula sense punt. Separarem els autors amb comes.

Exemple: citarem Nerea Rodríguez Conesa i Maria Francisca de Tejada Martí com: Rodríguez Conesa N, Tejada Martí MF de.

Més d'un autor: Seguint amb les directrius de la *National Library of Medicine*, recomanem posar tots els autors. Tot i això, hi ha versions de Vancouver com la [guia de Fisterra](#) que només mencionen fins a sis autors, seguit d' et al.

Autors corporatius (organitzacions): posarem el nom sencer de la institució.

Exemple: World Health Organization.

Autoria compartida (autor + autor corporatiu): els separarem amb punt i coma.

Exemple: World Health Organization; Rodríguez Herrero N.

Editors o compiladors com a autors: els posarem seguits de: , editors.

Exemple: Ferrer V, Medina JL, Lloret C, editors.

Sense autor: posarem directament el títol del document.

2.3. Sobre paginació

Es poden ometre els díigits iguals. Exemple: p. 234-236. o p. 234-6.

2.4. Sobre aspectes formals

Punt final: només per a les referències de documents en paper.

Tipografia: en cap cas s'utilitzarà negreta o cursiva.





3. Com citar articles de revista

3.1. Articles de revista en paper

Autors personals

Autor/s. Títol de l'article: subtítol. Títol de la revista abreviat. Any; Volum (Número): pàgines.
Exemple: Grañas Campillo A, Tome Rodríguez I, Meneses Monroy A, González Cervantes S, Velarde Garcíó, JF. Uso del ácido tranexámico en zona de combate. Rev Rol Enferm. 2018; 41 (2): 42-45.
Observacions: Recomanem posar tots els autors, tot i que hi ha versions de guies Vancouver que només mencionen fins a sis autors seguit d' et al. Si l'article porta DOI es pot afegir al final: DOI: 10.1016/j.enfcli.2014.07.005.

Autor corporatiu

Autor corporatiu. Títol de l'article: subtítol. Títol de la revista abreviat. Any; Volum (Número): pàgines.
Exemple: Grupo de Enfermería del <i>Institut Català de la Salut</i> . Úlceras por presión: método de consenso como estrategia de mejora de la calidad asistencial. Enferm Clin. 1998; 8 (3): 110-115.

3.2. Articles de revista electrònica

Autor/s. Títol de l'article: subtítol. Títol de la revista abreviat. [Internet]. Any [consultat DIA mes abreviat ANY]; Volum (Número): pàgines. Disponible a:
Exemple: Patiño Suárez JT, Campos-Uscanga Y. Las semanas de gestación como factor asociado a la práctica de la lactancia materna inmediata. Avances en Enfermería [Internet]. 2008 [consultat 17 set 2018]; 36 (2): 153-160. Disponible a: https://revistas.unal.edu.co/index.php/avenferm/article/view/66822/66918





Observacions:

Mendeley utilitza citat/citado/cited.

Si les pàgines no estan numerades segons l'original, posarem el número de pàgines aproximat entre claudàtors:

Exemple: Xandri JM. Valoración nutricional. Enfermería global [Internet]. 2003 [consultat 19 maig 2014]; 1 (3): [aprox. 15 p.]. Disponible a: <http://www.um.es/eglobal//3/03b00.html>

4. Com citar llibres

4.1. Llibres en paper

Autor/s. Títol: subtítol. Número d'edició. Lloc d'edició: Editorial; Any.

Exemple: Oto Cavero I, Sanz Moncusí M, Montil Pastor M. Enfermería medico-quirúrgica: necesidad de nutrición y eliminación. 2a ed. Barcelona: Masson; 2003.

4.2. Capítols de llibre

Autor/s. Títol del capítol. Dins: Autor/s. Títol del llibre. Número d'edició. Lloc d'edició: Editorial; Any.

Exemple: Boqué M. Liderazgo y complejidad en atención primaria: algunas reflexiones. Dins: Ferrer V, Medina JL, Lloret C, editors. La complejidad en enfermería: profesión, gestión, formación. Barcelona: Laertes; 2003. p. 117-123.

Observacions:

Posarem p. i la pàgina inicial i final.





4.3. Llibres electrònics

Autor/s. Títol: subtítol [Internet]. Número d'edició. Lloc d'edició: Editorial; Any [consultat DIA mes ANY]. Pàgines. Disponible a:

Exemple: Laporte JR. Principios básicos de investigación clínica [Internet]. Barcelona: AstraZeneca; 2001 [citad 19 maig 2004]. 205 p. Disponible a: http://files.sld.cu/cdfc/files/2010/02/principios_basicos_inv_clin.pdf

Observacions:

Opcionalment, es pot afegir el DOI al final: DOI: 10.1016/j.enfcli.2014.07.005.

5. Com citar tesis i treballs acadèmics

5.1. Tesis doctorals i treballs de final de grau o màster

Autor/s. Títol: subtítol [tesi]. Lloc: Universitat; Any.

Exemple: Rifa Ros MR. Diagnòstics d'infermeria vinculats al procés migratori: visió dels immigrants [tesi]. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili; 2012.

Observacions:

Hi ha versions de Vancouver que en el cas de les tesis afegeixen el nombre total de pàgines després de l'any.

Per als treballs final de grau utilitzarem [TFG] i per als de màster [TFM].





5.2. Tesis a Internet

Autor/s. Títol: subtítol [tesi a Internet]. Lloc: Universitat; Any [consultat DIA mes abreviat ANY]. Disponible a:

Exemple: Solà Miravete ME. Valoració infermera i factors de risc en la prevenció del deliri en la persona d'edat avançada hospitalitzada [tesi a Internet]. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili; 2017 [consultat 11 juny 2018]. Disponible a: <http://hdl.handle.net/10803/461981>

Observacions:

Per als treballs final de grau utilitzarem [TFG a Internet] i per als de màster [TFM a Internet].

6. Com citar obres de referència (diccionaris, enciclopèdies, etc.) i bases de dades

6.1. Epígrafs de diccionaris i similars

Títol. Número d'edició. Lloc d'edició: Editorial; Any. Terme buscat; pàgina.

Exemple: Diccionario mosby medicina, enfermería y ciencias de la salud. 6a ed. Madrid: Elsevier; 2003. Colostomia; p. 339.

6.2. Epígrafs de diccionaris i similars en electrònic

Títol [Internet]. Número d'edició. Lloc d'edició: Editorial; Any [consultat DIA mes ANY]. Terme buscat. Disponible a:

Exemple: Diccionari de la llengua catalana de l'Institut d'Estudis Catalans [Internet]. 2a ed. Barcelona: IEC; 2018 [consultat 21 gen 19]. Sida. Disponible a: <https://mdlc.iec.cat/results.asp>





6.3. Bases de dades a Internet

Títol [Internet]. Lloc d'edició: Editor; Any [consultat DIA mes ANY]. Disponible a:

Exemple: Pubmed [Internet]. Bethesda: NCBI; 1997 [consultat 11 juny 2018]. Disponible a:
<https://www.ncbi.nlm.nih.gov.sabidi.urv.cat/pubmed/>

7. Com citar material de congressos

7.1. Actes de congressos

Títol; Data realització del congrés; Lloc de realització, País. Lloc de publicació: Editorial; Any.

Exemple: Formación enfermera y mercado de trabajo. XXIII Sesiones de trabajo de la Asociación Española de Enfermería Docente; 2001 Marzo 28-30; Madrid, España. Madrid: Asociación Española de Enfermería Docente; 2002.

Observacions:

Hi ha versions de Vancouver que en el cas de les actes de congrés afegixen el nombre total de pàgines després de l'any.

Diferenciarem el lloc on es va dur a terme el congrés (Exemple: Turí: Itàlia) del lloc de publicació (Exemple: Roma).

Si coneixem els editors, els llistarem davant del títol seguits de l'expressió: , editors.





7.2. Comunicacions a congressos

Autor/s. Títol comunicació. Dins: Títol congrés; Data realització; Lloc de realització, País. Lloc de publicació: Editorial; Any.

Exemple: Alberdi Castell R. El futuro en la formación: líneas de postgrado y especialización. Dins: Formación enfermera y mercado de trabajo. XXIII Sesiones de trabajo de la Asociación Española de Enfermería Docente; 2001 Marzo 28-30; Madrid, España. Madrid: Asociación Española de Enfermería Docente; 2002.

Observacions:

Hi ha versions de Vancouver que en el cas de les actes de congrés afegeixen el nombre total de pàgines després de l'any.

Diferenciarem el lloc on es va dur a terme el congrés (Exemple: Turí: Itàlia) del lloc de publicació (Exemple: Roma).

Si coneixem els editors, els llistarem davant del títol seguits de l'expressió: , editors.

7.3. Pòsters

Autor/s. Títol. Pòster presentat a: Títol del congrés; Data realització; Lloc.

Exemple: Mas López N. Les infermeres de la Segona República. Pòster presentat a: II Congrés d'Història de la Infermeria a Catalunya; 24 juny 2017; Barcelona.

8. Com citar llocs web o mitjans socials

Si hi ha copyright posarem una "c" davant l'any.

Posarem la data d'actualització si és diferent a la de creació.





8.1. Pàgines web

Nom de la pàgina web [Internet]. Lloc: Editor; any [data d'actualització; consultat DIA mes abreviat ANY]. Disponible a:

Exemple: FQ. Associació Catalana de la Fibrosi Quística [Internet]. Barcelona: La Associació; c2004 [actualització 2005; consultat 19 maig 2004]. Disponible a: <http://www.fibrosiquistica.org/>

Observacions:

Si la pàgina té autors personals o corporatius els podem afegir davant.

8.2. Parts de pàgines web

Nom pàgina web [Internet]. Lloc: Editor; any. Títol de la part; [data d'actualització; consultat DIA mes ANY]; [nombre aproximat de pantalles]. Disponible a:

Exemple: MedlinePlus: informació de salut para usted [Internet]. Bethesda: National Library of Medicine; 1998. Ciática; [actualització 2018; consultat 11 juny 2018]; [aprox. 2 pantalles]. Disponible a: <https://medlineplus.gov/spanish/sciatica.html>

Observacions:

Si la pàgina té autors personals o corporatius els podem afegir davant.

8.3. Blogs

Autor/s. Nom del blog [blog]. [consultat DIA mes ANY]. Disponible a:

Exemple: Sánchez S. Enfermeria creativa [blog]. [consultat 20 maig 2013]. Disponible a: <https://enfermeriacreativa.com/quien-soy-2/>





8.4. Entrades de blog

Autor/s. Títol de l'entrada. Data de l'entrada [consultat DIA mes ANY]. Dins: Autor/s. Nom del blog [blog]. Disponible a:

Exemple: Fernández D. El camino de la investigación ética. 9 desembre 2015 [consultat 20 maig 2013]. Dins: Fernández D. Enferdocente [blog]. Disponible a: <http://www.enferdocente.es/single-post/2015/12/09/El-camino-de-la-investigaci%C3%B3n-%C3%A9tica>

8.5. Articles de diari a Internet

Autor/s. Títol de l'article. Nom del diari [Internet]. Data de la notícia [consultat DIA mes ANY]; [nombre aproximat de pantalles]. Disponible a:

Exemple: Cobacho RM. Infermeria: més enllà de la còfia i la xeringa. Ara [Internet]. 11 maig 2017 [consultat 11 juny 2018]; [aprox. 2 pantalles]. Disponible a: https://www.ara.cat/opinio/Rosa-M-Cobacho-infermeria-mes-enlla-cofia-xeringa_0_1794420564.html

8.6. Posts de Facebook

Nom perfil Facebook. Reproducció del post. Data post. [consultat DIA mes ANY] [Facebook]. Disponible a:

Exemple: Tic Salut Social. LIBERIA UCI permet augmentar la capacitat comunicativa dels pacients crítics mitjançant un sistema especialitzat de parla. <https://ticsalutsocial.cat/.../un-nou-comunicador-dona-veu-a.../>. 12 juny 2018. [consultat 18 set 2018] [Facebook]. Disponible a: <https://www.facebook.com/ticalutsocial/>

Observacions: Reproduïrem el post sencer.





8.7. Piulades de Twitter

Nom perfil Twitter. Reproducció de la piulada. Data de la piulada. [consultat DIA mes ANY] [Twitter]. Disponible a:

Exemple: Vall d'Hebron Campus. La placenta accreta és una patologia emergent a causa de l'increment de les cesàries. Es produeix quan la placenta envaeix la paret muscular de l'úter impedit la seva normal expulsió després del part. L'intent d'extracció manual comporta un risc molt elevat de sagnat important. 20 setembre 2018. [consultat 25 setembre 2018] [Twitter]. Disponible a: <https://twitter.com/vallhebron>

Observacions: Reproduïrem la piulada sencera.

8.8. Correus electrònics

Emissor. Assumpte [Internet]. Missatge per a: remitent. Data d'enviament. [consultat DIA mes ANY]. [nombre paràgrafs].

Exemple: Torta Sampere, Rosa. Cures pal·liatives: un estudi detallat [Internet]. Missatge per a: Maria Solé Espuny. 27 gener 2018 [consultat 11 juny 2018]. [3 paràgrafs].

Observacions: Preferiblement, es posarà el nom complet de l'autor i els destinataris.

9. Com citar documents audiovisuals

9.1. CD-ROM o DVD

Autor/s. Títol [CD-ROM o DVD]. Lloc d'edició: Editorial; any. Durada en minuts.

Exemple: Gastó Ferrer, C. La depresión: guía interactiva para pacientes con enfermedades de larga duración [DVD]. Barcelona: Fundació Clínic; 2007. 50 min.





9.2. Vídeos de Youtube, Vimeo, etc.

Autor/s. Títol [arxiu de vídeo]. Data publicació. [consultat DIA mes ANY] [Durada]. Disponible a:

Exemple: Hospital Cayetano Heredia. Actualización sobre enfermedades neurológicas parte III [arxiu de vídeo]. 26 octubre 2017. [consultat 15 maig 2018] [47:48]. Disponible a: <https://www.youtube.com/watch?v=CnOFqdmKvOY>

10. Normativa Vancouver

Podeu trobar la darrera actualització titulada *Recommendations for the Conduct, Reporting, Editing, and Publication Scholarly Work in Medical Journals* a: <http://www.icmje.org/recommendations/>

I la seva traducció al castellà:

<http://www.icmje.org/recommendations/translations/spanish2016.pdf>

Per més informació adreceu-vos a

